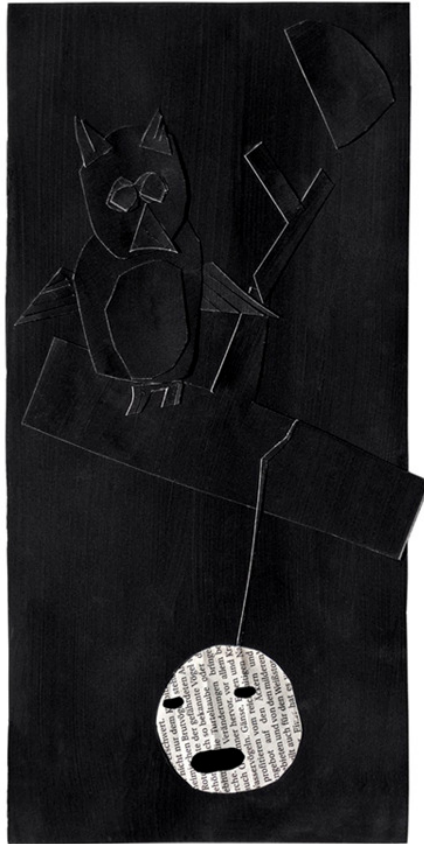


SEPTEMBER

CHARLOTTENSTRASSE 1 10969 BERLIN +49 30 25930684 / 61656770 OFFICE@SEPTEMBER-BERLIN.COM SEPTEMBER-BERLIN.COM



PRESSEINFORMATION

PRESS RELEASE

(Please scroll down for the English version)

CYNTHIA'S REVELS

CYNTHIA GIRARD

7. Februar - 14. März 2009

February 7 - March 14, 2009

Eröffnung: Freitag, 6. Februar 2009, 19.00 - 21.00 Uhr

Opening: Friday, February 6, 2009, 7 pm - 9 pm

Mit freundlicher Unterstützung von / kindly supported by

Québec
Berlin



Wir freuen uns, Sie zu *CYNTHIA'S REVELS*, der ersten Einzelpräsentation der kanadischen Malerin Cynthia Girard bei SEPTEMBER, begrüßen zu können. Der englische Begriff „Revels“ bedeutet das ausgelassene Feiern. Zugleich verweist der Ausstellungstitel auf das Schauspiel *Cynthia's Revels, or The Fountain of Self-Love* des elisabethanischen Autors Ben Jonson, das erstmals 1600 in London aufgeführt wurde. Das satirische Stück entstand im Zuge des „Dichterwettstreits“ zwischen Jonson und mit ihm rivalisierenden Stückeschreibern. Auch in Girards Malerei übernimmt die Leinwand die Funktion einer Bühne. Auf monochromen, flächigen Hintergründen platziert sie gemalte hölzerne Konstruktionen aus Latten und Ästen, die an surreale Möbelstücke oder kulissenartige Architekturen erinnern und die zentral für den Bildaufbau sind. Tapeten, Paravents, Türen, Käfige, Fallen, Stoffe, Staffeleien: Bei Girard verbindet sich der Akt des Malens mit der Ausstattung und Einrichtung ihrer Gemälde, die sie mit Vögeln, Mäusen, Würmern, Pflanzen, Insekten bevölkert, und wie die Charaktere in einem imaginären Theaterstück agieren lässt. Doch die phantastisch-naive Anmutung dieser Malerei trügt: Während Girard in ihren Arbeiten Elemente von Minimal, Hard-Edge, Op-Art oder Neo-Expressionismus appropriiert und mit Einflüssen von Volkskunst, angewandter Kunst, Kinderbuchillustrationen und Outsider-Art verschmelzt, hinterfragt sie zugleich die gängigen Hierarchien der Gegenwartskunst. Ganz bewusst verweigert sich Girard in ihrer Malerei Begriffen wie Professionalität und akademisch geschulter Virtuosität. Ihre Bilder sind Erzählungen über das Malen selbst, in denen es um analytische Fragen der Repräsentation geht, um die Überwindung des Konflikts zwischen Abstraktion und Figuration, zwischen rein formaler und narrativer Darstellung. Hierbei nehmen Tiere oder Fabelwesen, ähnlich wie etwa bei der US-Malerin Laura Owens, die Funktion von Stellvertretern oder Helfern ein, die den Betrachter ins Bild holen und ihm den Zugang erleichtern. Die metaphorische „Tür“, die ihm für seine Deutungen offen steht, nimmt in Girards Arbeit allerdings ganz reale Form an. So kann man den eigentlichen Ausstellungsraum nur durch eine Tür in einem gigantischen Bild betreten, das die gesamte Breite der Galerie einnimmt. Dahinter findet sich eine Installation aus Gemälden, Sound- und Pappmaché-Skulpturen – ein begehbare Bild im Bild, zu dem auch der Besucher gehört.

Das weitere Ausstellungsprogramm von SEPTEMBER sowie ausführliche Informationen zu den Künstlern entnehmen Sie bitte unserer Website www.september-berlin.com. Gerne können Sie uns per Mail office@september-berlin.com oder telefonisch unter +49-30-25930684 kontaktieren. Öffnungszeiten sind Dienstag bis Freitag von 11:00 bis 19:00 Uhr, Sonnabend von 11:00 bis 18:00 Uhr.

SEPTEMBER
Charlottenstraße 1, 10969 Berlin

PRESS RELEASE

We're happy to welcome you to *CYNTHIA'S REVELS*, the Canadian painter Cynthia Girard's first solo exhibition, at SEPTEMBER. The English word "revel" means to celebrate boisterously. At the same time, the exhibition title refers to the play *Cynthia's Revels, or The Fountain of Self-Love*, by the Elizabethan author Ben Jonson, which had its premiere in London in 1600. The satirical play was written during the "writers' quarrel" between Jonson and rival playwrights of the time. In Girard's painting, the canvas assumes the function of a stage. On monochrome, flat backgrounds she places painted wooden constructions consisting of slats and branches recalling surreal furniture or setting-like architecture which are central to the composition. Wallpapers, room dividers, doors, cages, traps, fabrics: In Girard's work, the act of painting is united with the equipment and fittings of her paintings, which she populates with birds, mice, worms, plants, and insects and has them function like characters in an imaginary play. But the fantastic, naïve air of this painting is deceptive: While Girard appropriates elements of Minimal, Hard-Edge, Op-Art or Neo-expressionism in her works and fuses them with influences from folk art, applied art, children's book illustrations and Outsider Art, she simultaneously examines the established hierarchies of contemporary art. Very consciously, Girard refrains from incorporating professionalism and academically trained virtuosity in her paintings. Her works are narratives on painting itself, analyzing the issue of representation and trying to overcome the conflict between abstraction and figuration, between purely formal and narrative depiction. Like the U.S. painter Laura Owens, animals or mythical creatures assume the role of representatives or helpers that draw the viewer into the picture and facilitate access to the work. The metaphorical "door" that is open to viewers' interpretations, however, takes on a very real form in Girard's work. You can only enter the exhibition space through a door in a gigantic painting extending across the entire width of the gallery. Behind it is an installation consisting of paintings, sound and papier maché sculptures – an enterable picture within a picture which also includes the viewer.

Extensive information on the artists and exhibition program at SEPTEMBER can be found at our website www.september-berlin.com. You're also welcome to contact us by mail at: office@september-berlin.com or telephone at: + 49 30 616 56770. The gallery is open Tuesdays through Saturdays from 11 a.m. to 7 p.m.

SEPTEMBER
Charlottenstraße 1, 10969 Berlin, Germany